



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**



PTB 03 ATEX 1068 X

- (4) Gerät: Positionsschalter Typ EEx 13...
- (5) Hersteller: steute Schaltgeräte GmbH Co. KG
- (6) Anschrift: 32584 Löhne, Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 03-12274 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:2000

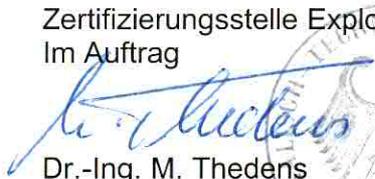
EN 50281-1-1:1998

- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G/D EEx d IIC T6/T5 IP65 T 80 °C/95 °C**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 04. August 2003


Dr.-Ing. M. Thedens



(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1068 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Positionsschalter Typ EEx 13... dient zum Schalten von Steuer- und Signalstromkreisen. Nach Bedarf werden Betätigungsverstärker verwendet.
Der Anschluss erfolgt über die integrierte Anschlussleitung (Kabelschwanz).

Technische Daten

Bemessungsisolationsspannung	bis	250 V	
Bemessungsbetriebsspannung	bis	250 V	230 V
Bemessungsstrom I_e	max.	6 A	0,25 A
Gebrauchskategorie		AC-15	DC-13

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

Kontaktbestückung		1 Schließer und 1 Öffner oder 2 Öffner		
Bemessungs-Anschlußvermögen	bis	4 x 0,5 mm ² oder 0,75 mm ²		
Temperaturklasse		T6	T5	T5
Umgebungstemperatur		65 °C	75 °C	90 °C
thermischer Grenzstrom 3 A bei Umgebungstemperaturen > 75 °C				

Der Positionsschalter ist für eine Temperaturbeständigkeit bis 100 °C ausgelegt.

(16) Prüfbericht PTB Ex 03-12274

(17) Besondere Bedingungen

Die Anschlussleitung (Kabelschwanz) des Positionsschalter ist fest zu verlegen und so zu errichten, dass sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist.

Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung und künftige Ergänzungen hierzu gelten gleichzeitig als Nachträge zur Teilbescheinigung PTB Nr. Ex- 89.C.1051.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

Braunschweig, 04. August 2003


Dr.-Ing. M. Thedens



1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 03 ATEX 1068 X

Gerät: Positionsschalter Typ EEx 13 ...
Kennzeichnung:  **II 2 G/D EEx d IIC T6/T5 IP65 T80°C / T95°C**
Hersteller: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG
Anschrift: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Typbezeichnung des Positionsschalters Typ EEx 13... ändert sich in Ex 13....

Er wurde nach den Normen EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 und EN 60079-31:2009 neu geprüft. Dadurch ändert sich das Kennzeichen in:

 **II 2 G Ex d IIC T6 / T5 Gb**

 **II 2 D Ex tb IIIC T80°C / T95°C Db IP65**

Besondere Bedingungen

Die Anschlussleitung (Kabelschwanz) des Positionsschalters ist fest zu verlegen und so zu errichten, dass sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist.

Angewandte Normen

EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-31:2009

Bewertungs- und Prüfbericht: PTB Ex 10-10077

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 12. Oktober 2010

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



ZSEx10101d.dot



(1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**
(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 03 ATEX 1068 X

(4) Equipment: Position switch, type EEx 13...

(5) Manufacturer: steute Schaltgeräte GmbH Co. KG

(6) Address: 32584 Löhne, Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 03-12274.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014:1997 + A1 + A2

EN 50018:2000

EN 50281-1-1:1998

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

 **II 2 G/D EEx d IIC T6/T5 IP65 T 80 °C/95 °C**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, August 04, 2003

By order:



Dr.-Ing. M. Thedens



(13)

SCHEDULE

(14)

EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1068 X

(15) Description of equipment

The position switch, type EEx 13... , is used for switching signal and control circuits. Actuator elements will be used as required.

Connection is made by means of the integrated connecting cable (open-ended line).

Technical data

Rated insulation voltage	up to	250 V	250 V
Rated operating voltage	up to	250 V	230 V
Rated current I_e	max.	6 A	0.25 A
Utilization category		AC-15	DC-13

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Contacts		1 NOC and 1 NCC, or 2 NCCs		
Rated conductor cross section	up to	4 x 0.5 mm ² or 0.75 mm ²		
Temperature class		T6	T5	T5
Ambient temperature		65 °C	75 °C	90 °C
Thermal limiting current 3 A at ambient temperatures > 75 °C				

The position switch is designed for up to 100 °C temperature resistance.

(16) Test report PTB Ex 03-12274

(17) Special conditions for safe use

The connecting cable (open-ended line) of the position switch shall be installed to provide for permanent wiring and adequate protection against mechanical damage.

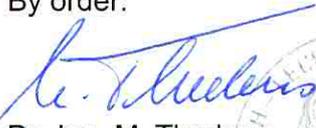
This EC type-examination certificate as well as any future supplements thereto shall at the same time be regarded as supplements to Component Certificate PTB No. Ex- 89.C.1051.

(18) Essential health and safety requirements

met by compliance with the standards mentioned above.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:



Dr.-Ing. M. Thedens



Braunschweig, August 04, 2003

1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 03 ATEX 1068 X

(Translation)

Equipment: Position switch, type EEx 13 ...

Marking:  II 2 G/D EEx d IIC T6/T5 IP65 T80°C / T95°C

Manufacturer: steute Schaltgeräte GmbH & Co. KG

Address: Brückenstr. 91, 32584 Löhne, Germany

Description of supplements and modifications

The type name EEx 13... of the position switch changes to Ex 13....

The position switch has been re-examined on the basis of standards EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 and EN 60079-31:2009. The marking therefore changes to:

 II 2 G Ex d IIC T6 / T5 Gb

 II 2 D Ex tb IIIC T80°C / T95°C Db IP65

Special conditions for safe use

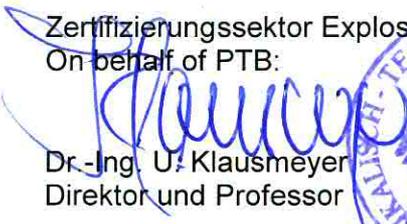
The connecting cable (unconnected cable end) of the position switch must be permanently installed and must be adequately protected against mechanical damage.

Applied standards

EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007, EN 60079-31:2009

Assessment and test report: PTB Ex 10-10077

Zertifizierungssektor Explosionsschutz
On behalf of PTB:


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor



Braunschweig, October 12, 2010

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.